

SZIVATTYÚK

Szennyezettvíz-szivattyú

WDH-SP750 modell



Tisztelt Vásárlónk,

Ön kiváló minőségű terméket választott. Annak érdekében, hogy sok öröme legyen ebben a termékben, az alábbiakban néhány fontos tudnivalót talál:

Esetleges problémák esetén:

Reméljük, hogy a készülék megfelel az elvárásainak. Ha a lehető legnagyobb gondosság ellenére mégis oka lenne reklamációra, kérjük, röviden lépjen kapcsolatba velünk, mivel az Ön elégedettsége kiemelten fontos számunkra, és szívesen tisztázunk minden esetleges félreértést.

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	2
1. Fontos biztonsági utasítások.....	3
1.1 További fontos tudnivalók.....	4
2. A készülék részeinek leírása.....	5
3. A csomag tartalma	6
4. Felhasználási területek	6
5. Telepítés.....	6
5.1 A nyomóvezeték telepítése	6
5.2 Fix telepítés.....	7
5.3 A szivattyú elhelyezése	7
6. Üzembe helyezés	7
6.1 Biztonsági óvintézkedések üzembe helyezés előtt	7
6.2 Használati útmutató.....	8
6.2.1 Üzem módok.....	8
7. Tisztítás és tárolás	9
7.1 Tisztítás.....	9
7.2 A beépített úszókapcsoló tisztítása.....	9
7.3 Szétszerelés erős lerakódások esetén	10
7.4 Karbantartási időközök	10
7.5 Tárolás	10
8. Műszaki adatok.....	10
9. Hibaelhárítás.....	11
10. Garancia, megfelelőség, ártalmatlanítás	12
10.1 Garancianyilatkozat.....	12
10.2 Megfelelőség.....	13
10.3 A termék megfelelő ártalmatlanítása	13
10.4 Akadálymentességi tájékoztató	13

1. Fontos biztonsági utasítások

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el teljes egészében ezeket a biztonsági utasításokat, és őrizze meg ezt az útmutatót.

VESZÉLY Vízben fennálló áramütés miatti életveszély.

Soha ne telepítse és ne kapcsolja be a szivattyút, ha személyek tartózkodnak a szállított közegben (pl. úszómedencében), vagy érintkeznek a szállított közeggel. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt feltétlenül válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

VESZÉLY Áramütés hibás alkatrészek miatt.

Ne üzemeltesse a szivattyút, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a szivattyú hibás, látható sérülés van rajta, vagy égett szag érezhető. Ha a csatlakozódugót levágják vagy a kábelt megrovidítik, a szavatosság érvényét veszti, mivel az üzembiztonság már nem garantálható. A sérült csatlakozókábelt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.

FIGYELMEZTETÉS FI-relé.

Az elektromos csatlakozást nagy érzékenységű hibaáram-védőkapcsolóval (FI-relével) kell ellátni: $\Delta \leq 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100-739).

FIGYELMEZTETÉS Robbanás- és tűzveszély.

Soha ne szivattyúzzon oldószert, oldószert tartalmazó folyadékot vagy hígítatlan savat (pl. benzint, festékhígítót, fűtőolajat). A permet könnyen gyúlékony, robbanásveszélyes és mérgező. Soha ne használja a szivattyút robbanásveszélyes területen (pl. benzinkúton).

FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszély szakszerűtlen javítás miatt.

Javítást kizárólag arra felhatalmazott szakember végezhet. A szakszerűtlenül elvégzett javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználóra. Ne végezzen önálló módosításokat a készüléken. A készüléket kizárólag szakember nyithatja fel.

⚠ VIGYÁZAT Gyermekek és védelemre szoruló személyek biztonsága.

A készüléket 16 év alatti gyermekek nem használhatják. A szivattyút nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást ad a készülék használatához. Ha gyermekek tartózkodnak a közelben, a készüléket mindig felügyelet alatt kell tartani.

ℹ MEGJEGYZÉS Rendeltetésszerű használat.

A szennyezettvíz-szivattyú kizárólag magáncélú használatra készült. Kereskedelmi / ipari használatra nem szolgál. Édesvíz, csapvíz és klórozott medencevíz szivattyúzására alkalmas. Nem alkalmas fekáliát tartalmazó víz, sós víz, agresszív vagy könnyen gyúlékony anyagok, illetve élelmiszerek szivattyúzására, továbbá kerti tavak szőkőkút-szivattyújaként sem használható. A maximális víz hőmérséklet 35 °C.

ℹ MEGJEGYZÉS Védelem a szárazonfutás ellen.

Kerülni kell a szárazonfutást (azaz amikor nincs víz a szivattyúban), mert ez a szivattyú károsodásához vezethet. A szárazonfutás megelőzése érdekében a telepítés során egyetlen időpontban se csatlakoztassa a szivattyút az elektromos hálózathoz. Ez a szivattyú nem alkalmas folyamatos üzemre (pl. szűrőrendszerekben történő állandó keringetésre).

1.1 További fontos tudnivalók

1. Üzem közben a szivattyút mindig függőlegesen, egyenes és sík felületre állítsa.
2. A hosszabbítókábelnek kültéri használatra engedélyezettnek kell lennie. Minimális keresztmetszet: 1–10 m → 1,5 mm²; 10–30 m → 2,5 mm². A csatlakozódugónak és a csatlakozásnak vízállóknak kell lennie.
3. Kábeldob használata esetén azt teljesen le kell tekerni, hogy elkerülje a kábel túlmelegedését.
4. Úszókapcsoló használata esetén annak szabadon kell úsznia, és semmi sem akadályozhatja a mozgását.
5. A 16 mm-es maximális részecskeméret puha, hajlékony részecskékre vonatkozik — nem homokra vagy kövekre.
6. A búvárszivattyút ne a csatlakozókábelnél fogva vigye, hanem kizárólag a fogantyúnál. Szükség esetén rögzítsen egy további, erős kötelet a fogantyúhoz.
7. A szivattyú meghibásodásából eredő károkat megfelelő intézkedésekkel (pl. riasztórendszerrel, tartalék szivattyúval) kell megelőzni. Merev csővezetékekkel történő fix telepítés esetén visszacsapó szelep használatát javasoljuk.
8. Az elektromos csatlakozásokat védeni kell a nedvességtől.
9. A szennyezettvíz-szivattyút védeni kell a fagytól.

10. Üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül a szivattyút.
11. Ha nem használja a készüléket, mindig válassza le az elektromos hálózatról.

2. A készülék részeinek leírása



1. ábra: WDH-SP750 szennyezettvíz-szivattyú – fő alkatrészek.

3. A csomag tartalma

Kicsomagolás után kérjük, ellenőrizze, hogy minden alkatrész hiánytalanul megvan-e:

1. Szennyezettvíz-szivattyú hálózati kábellel
2. Használati útmutató

i MEGJEGYZÉS A tömlő nem része a csomagnak.

A tömlő nem része a csomagnak, és külön kell megvásárolni. 1", 1¼" vagy 1½" átmérőjű tömlők használhatók.

4. Felhasználási területek

i MEGJEGYZÉS Kenőanyagok.

A szivattyúban olyan kenőanyagokat használnak, amelyek nem rendeltetésszerű használat vagy a készülék sérülése esetén beszennyezhetik a szállított folyadékot. A felhasznált kenőanyagok biológiailag lebomlók és az egészségre ártalmatlanok.

A szennyezettvíz-szivattyúk tipikus felhasználási területei közé tartozik tavak, medencék, tárolótartályok és szennyezettvíz-aknák kiürítése, valamint az áradás vagy árvíz utáni vészhelyzeti víztelenítés. Ha a szivattyút tóban használja, szükség esetén intézkedni kell annak megakadályozására, hogy a tó élőlényeit a szivattyú beszívja.

A WDH-SP750 szivattyú függőleges kimenetének és beépített úszókapcsolójának köszönhetően különösen alkalmas szűk vízvezető aknában történő használatra is. Fix és ideiglenes telepítésre egyaránt alkalmas.

5. Telepítés

i MEGJEGYZÉS Még ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

A készüléket a teljes telepítés alatt nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.

A csatlakozóvezetékek elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy sem súly, sem rezgés vagy feszültség ne hasson a szivattyúra. A csatlakozóvezetékek ezenkívül nem lehetnek megtörve, és nem vezethetnek ellenlejtéssel.

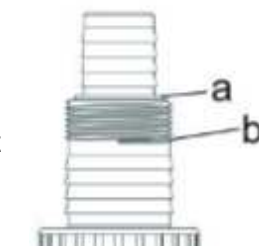
5.1 A nyomóvezeték telepítése

A nyomóvezeték a folyadékot a szivattyútól a felhasználási helyre szállítja. Az áramlási veszteségek elkerülése érdekében lehetőleg nagy átmérőjű nyomóvezeték használata javasolt – ideális esetben a szivattyúkimenet méretének megfelelően.

A telepítés megkönnyítése érdekében a csomag többméretű csatlakozóidomot tartalmaz, amely a következő csatlakoztatási lehetőségeket biztosítja: 33,25 mm (1" külső menet), valamint 25 mm és 33 mm belső átmérőjű tömlőcsatlakozás.

A külső menet, illetve a 33 mm-es tömlőcsatlakozó használata esetén a többméretű csatlakozóidom nem szükséges, keskenyebb részeit az erre kijelölt vágási pontokon az alábbiak szerint le kell vágni (lásd az ábrát):

- a) 33,25 mm-es külső menet (1")
- b) 33 mm-es tömlőcsatlakozó



2. ábra: Többméretű csatlakozóidom

A nem szükséges részek eltávolításához háztartási fűrészt használnunk javasoljuk.

5.2 Fix telepítés

Fix telepítés esetén a merev csövek ideális nyomóvezetéknek jelentenek. Ennél a telepítési módnál a nyomóvezeték közvetlenül a szivattyúkimenet után visszacsapó szeleppel célszerű ellátni, hogy a szivattyú kikapcsolása után a folyadék ne áramoljon vissza. A karbantartási munkák megkönnyítése érdekében továbbá javasolt elzárószelepet telepíteni a szivattyú és a visszacsapó szelep után. Ennek előnye, hogy a szivattyú leszerelésekor az elzárószelep lezárásával a nyomóvezeték nem ürül ki.

5.3 A szivattyú elhelyezése

A szivattyú elhelyezésekor ügyelni kell arra, hogy a műszaki adatokban megadott maximális merülési mélységet ne lépje túl. Ugyanígy a minimális önfelszívási szint alá sem szabad kerülni. A későbbi üzem során a vízszint a minimális leszívási szintig csökkenhet.

Helyezze a szivattyút szilárd talajra. Ne állítsa a szivattyút közvetlenül laza kövekre vagy homokra. Az elhelyezéskor feltétlenül ügyeljen arra, hogy a szivattyú ne borulhasson fel, és szívónyílásai ne süllyedhessenek bele a talajba. Kerülni kell homok, iszap vagy hasonló anyagok beszívását. A szivattyú elhelyezéséhez, felemeléséhez és szállításához kizárólag a hordozófogantyút használja. Szükség esetén a szivattyú leengedéséhez és felhúzásához megfelelő kötelet kell használni, amely a hordozófogantyúhoz rögzíthető. A szivattyú elhelyezéséhez, felemeléséhez és szállításához semmiképpen sem szabad a nyomótömlőt, a hálózati csatlakozókábelt vagy az úszókapcsoló kábelét használni.

6. Üzembe helyezés

6.1 Biztonsági óvintézkedések üzembe helyezés előtt

1. Ellenőrizze, hogy a szivattyú stabilan áll-e a talajon.
2. Ellenőrizze, hogy a nyomótömlő vagy a nyomócső megfelelően van-e rögzítve.
3. Ellenőrizze, hogy az elektromos csatlakozás 230 V ~ 50 Hz értékű-e.
4. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat jó állapotban van-e.
5. Gondoskodjon arról, hogy víz vagy nedvesség soha ne juthasson a hálózati csatlakozáshoz.

6.2 Használati útmutató

 **FIGYELMEZTETÉS** Soha ne függessze fel a szivattyút a kábelnél vagy a tömlőnél fogva.

A szivattyút semmilyen körülmények között nem szabad a nyomótömlőnél, az úszókapcsoló kábelénél vagy a tápvezetékénél fogva felfüggeszteni. Ezen alkatrészek sérülése esetén a szivattyú lezuhanhat, illetve áramütés veszélye áll fenn.

1. Csatlakoztasson egy tömlőt a szivattyúhoz. Az 1½"-os tömlő közvetlenül a nyomókimenetre csatlakoztatható. Az 1"-os és 1¼"-os tömlőkhöz a megfelelő menetes adaptereket kell használni.
Megjegyzés: A kisebb átmérő kisebb szállított mennyiséget és a szivattyú nagyobb terhelését jelenti.
2. Függesse fel a szivattyút a fogantyúnál fogva, vagy állítsa a víztartály aljára. A szivattyúnak függőlegesen kell állnia.
3. A víztartály aljának tisztának, üledéktől és szennyeződéstől mentesnek kell lennie. A szennyeződések elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a szivattyút egy lapos edénybe (pl. vödörbe) állítsa.
4. Ügyeljen arra, hogy vízbe merítéskor az összes levegő eltávozzon a szelepen keresztül.
Ha vízbe merítéskor nem távozik levegő, a szelep valószínűleg elszennyeződött. További használat előtt tisztítsa meg a szelepet.
5. Úgy helyezze el a szivattyút, hogy az úszó a belsejében szabadon mozoghasson. A szivattyúakna mérete legalább 40 × 40 × 50 cm legyen.
6. Csatlakoztassa a szivattyút az elektromos hálózathoz — automatikusan elindul.

6.2.1 Üzem módok

Automatikus üzem: A szivattyú akkor kezdi meg a szivattyúzást, amikor a vízszint legalább 170 mm, és kikapcsol, amikor a vízszint 70 mm-re csökken.

Kézi üzem: A szivattyú az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatáskor azonnal elindul. A vízszintnek legalább 75 mm-nek kell lennie ahhoz, hogy a szivattyú megkezdhesse a leszívást. A szivattyú addig folytathatja a leszívást, amíg a vízszint el nem éri a 25 mm-t.

 **FIGYELMEZTETÉS** A szárazonfutást el kell kerülni.

A szárazonfutást minden esetben el kell kerülni! Kérjük, időben kapcsolja ki a szivattyút!

Minden fűvókának, szelepnek stb. nyitva kell lennie a szivattyú vízbe merítésekor és a további üzem során, hogy a levegő teljesen eltávozhasson a szívóvezetékekből.

7. Tisztítás és tárolás

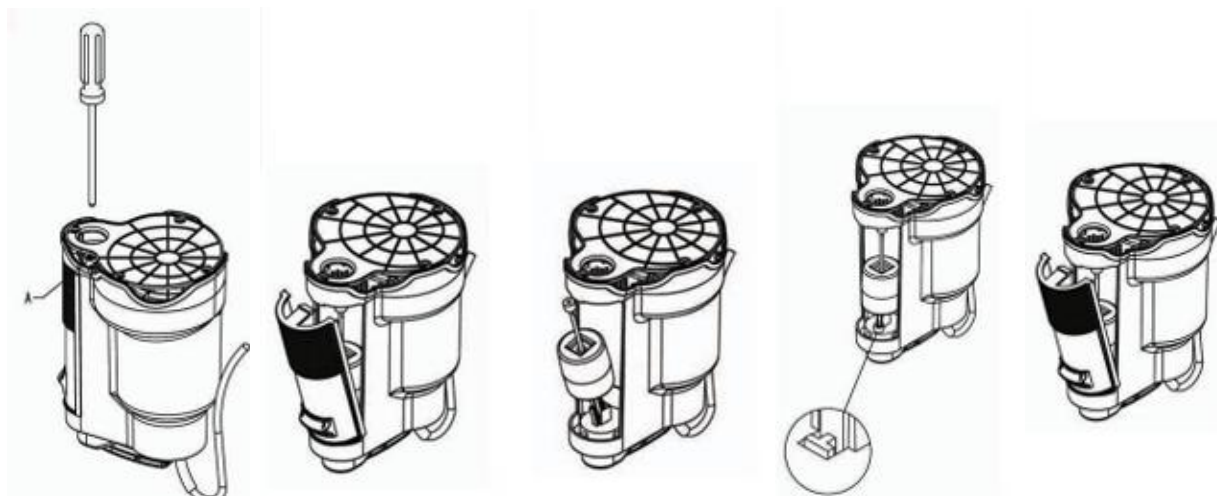
⚠ VESZÉLY Áramütés veszélye karbantartási munkák során.

Minden karbantartási és tisztítási munka előtt feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Soha ne érintse meg a csatlakozódugót vagy az áram alatt lévő alkatrészeket nedves kézzel.

7.1 Tisztítás

1. Minden szennyezett vízzel történő használat után azonnal tisztítsa meg a szivattyút tiszta csapvízzel, hogy megelőzze a szilárd szennyeződésmaradványok lerakódását.
2. A beszáradt szennyeződésmaradványokat a következő használat előtt először áztassa fel, hogy a szivattyú ne akadjon el.
3. A szivattyúházban lévő szálalás részecskéket vízsugárral öblítse ki.
4. Gyakori helyváltoztatás esetén minden használat után öblítse át a szivattyút tiszta vízzel.
5. Az úszókapcsolón lévő lerakódásokat tiszta vízzel távolítsa el.

7.2 A beépített úszókapcsoló tisztítása



3. ábra:
1. munkalépés

4. ábra:
2. munkalépés

5. ábra:
3. munkalépés

6. ábra:
4. munkalépés

7. ábra:
5. munkalépés

1. Fordítsa fejjel lefelé a szivattyút, és egy csavarhúzóval nyomja meg a jelzett pontot.
2. Hajtsa kifelé az úszókamra fedelét.
3. A fedél eltávolítása után vegye ki az úszó vezetőrúdját a beépített mágnessel együtt, amely működteti az úszót.
4. Tisztítsa meg a vezetőrudat és a mágnes foglalatát. Távolítson el róluk minden szennyeződést és lerakódást. Helyezze vissza megfelelően az úszóegységet a szivattyúba.
5. Helyezze vissza az úszókamra fedelét a szivattyúba. Győződjön meg arról, hogy az automatikus, illetve kézi üzem választókarja kifogástalanul működik.

7.3 Szétszerelés erős lerakódások esetén

1. Lazítsa meg a szívókosár alsó részén található 4 csavart.
2. Vegye le a szívókosarat a szivattyúházból.
3. Alaposan tisztítsa meg a járókereket (impellert) tiszta vízzel.
4. Szerelje össze az alkatrészeket fordított sorrendben.

7.4 Karbantartási időközök

1. Rendszeresen ellenőrizze az úszókapcsolót — emelje meg és mozgassa úgy, hogy a belsejében lévő úszó hallhatóan kapcsoljon.
2. Fix telepítés esetén 3 havonta ellenőrizze az úszókapcsoló működését.
3. Az akna aljáról és falairól 3 havonta el kell távolítani az iszapot.
4. A szivattyú állapotát rendszeres próbaüzemekkel ellenőrizni kell.

7.5 Tárolás

1. Védje a szivattyút a fagytól, és fagymentes helyen tárolja.
2. Hosszabb tárolás esetén használja az eredeti csomagolást.

8. Műszaki adatok

Jellemző	Érték
Modellmegjelölés	WDH-SP750
Feszültség	220 – 240 V / 50 Hz
Max. teljesítményfelvétel	750 W
Csőátmérő	1", 1¼", 1½"
Max. emelőmagasság	8,5 m
Max. szállítási teljesítmény	13.000 l/h
Max. nyomás	0,9 bar
Max. merülési mélység	7 m
Tömlő hossza	max. 15 m
Max. víz hőmérséklet	35 °C
Folyamatos üzem	max. 24 óra (ajánlás: 1 óra üzem, 10 perc szünet)
Indítások maximális száma óránként	30, egyenletesen elosztva
Élettartam	folyamatos üzemben kb. 3.000 óra
Max. zajszint víz alatt	kb. 50 dB(A)

Jellemző	Érték
Védettségi fokozat	IPX8
Csatlakozókábel	10 m
Kábelkivitel	H05RN-F
Min. önfelszívási szint kézi üzemben	75 mm
Minimális induló szívási szint kézi üzemben	50 mm
Minimális kikapcsolási szint kézi üzemben	25 mm
Bekapcsolási szint automatikus üzemben	170 mm
Kikapcsolási szint automatikus üzemben	70 mm
Méretek (Ma × Sz × Mé)	295 × 220 × 190 mm
Tömeg	5,2 kg

A műszaki adatok eltérhetnek.

9. Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A szivattyú nem szállít folyadékot, a motor nem jár	· Nincs áramellátás · A motor hővédelme bekapcsolt · A kondenzátor hibás · A járókerék blokkolva van · Az úszókapcsoló blokkolva van (automatikus üzemben) · Az úszókapcsoló hibás (automatikus üzemben)	· Ellenőrizze, van-e hálózati feszültség, és a csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva · Válassza le a szivattyút az elektromos hálózatról, hagyja lehűlni a rendszert, és szüntesse meg az okot · Szüntesse meg a járókerék blokkolását · Szüntesse meg az úszókapcsoló blokkolását, illetve tisztítsa meg
A szivattyú nem szállít folyadékot, a motor jár	· A szívónyílások eltömődtek · A nyomóvezeték eltömődött · Levegő jutott a szivattyúházba · A vízszint a min. leszívási szint alá csökkent (kézi üzemben)	· Szüntesse meg az eltömődéseket · Indítsa el többször a szivattyút, hogy az összes levegő távozzon · Ügyeljen arra, hogy a vízszint ne csökkenjen a min. leszívási szint alá
A szivattyú nem kapcsol ki	· Az úszókapcsoló nem tud lesülyedni	· Helyezze el megfelelően a szivattyút az akna alján

Hiba	Ok	Megoldás
Elégtelen átfolyás	· A bemeneti szűrő/szívónyílás eltömődött · A szállítási teljesítmény szennyezett / koptató hatású víz miatt csökkent	· Tisztítsa meg a bemeneti szűrőt/szüntesse meg az eltömődést · Tisztítsa meg a szivattyút, cserélje ki az elkopott alkatrészeket
A szivattyú rövid üzemidő után kikapcsol	· A hővédő kapcsoló a szennyezett víz miatt leállítja a szivattyút · A víz túl forró (a hővédő kapcsoló kiold)	· Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, tisztítsa meg a szivattyút és az aknát · Tartsa be a max. 35 °C-os víz hőmérsékletet
A szivattyú automatikus üzemben nem kapcsol be vagy ki	· A szivattyú nem áll függőlegesen, ezért az úszó mozgása korlátozott.	· Állítsa a szivattyút függőleges helyzetbe

10. Garancia, megfelelés, ártalmatlanítás

10.1 Garancianyilatkozat

A törvényes szavatossági igények sérelme nélkül a gyártó az Ön országának jogszabályai szerint, de legalább 1 év garanciát vállal (Németországban magánszemélyek részére 2 év). A garancia időtartama a készülék végfelhasználó részére történő értékesítésének napján kezdődik.

A garancia kizárólag az anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethető meghibásodásokra terjed ki. Garanciális javítást kizárólag felhatalmazott ügyfélszolgálat végezhet. A garanciaigény érvényesítéséhez csatolni kell az eredeti vásárlási bizonylatot (az értékesítés dátumával).

A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

1. Normál elhasználódás
2. Nem rendeltetésszerű használat (pl. a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett tartozékok használata)
3. Külső behatás, erőszakos behatás vagy idegen tárgy okozta sérülés
4. A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk (pl. helytelen hálózati feszültség)
5. Teljesen vagy részben szétszerelt készülékek

10.2 Megfelelőség

A készüléket bevizsgálták, és maga a készülék és/vagy annak részei az alábbi (biztonsági) szabványok szerint készültek:

A készülék természetesen CE-megfelelőséggel (LVD és EMC) rendelkezik.

Megfelelőség	Vizsgálva az alábbiak szerint (EN szabványok)
CE (LVD)	EN IEC 60335-1:2023+A11:2023 EN 62233:2008 EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
CE (EMC)	EN 55014-1:2021 EN 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022-01 EN IEC 55014-2:2021

10.3 A termék megfelelő ártalmatlanítása



Az EU-n belül ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A leselejtezett készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosításra kell átadni. Emellett a környezetet és az emberi egészséget nem szabad ellenőrizetlen hulladékkezeléssel terhelni. Ezért kérjük, a leselejtezett készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül ártalmatlanítsa, vagy juttassa vissza ártalmatlanítás céljából ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.

10.4 Akadálymentességi tájékoztató

Ez a használati útmutató a német akadálymentességi törvény (Barrierefreiheitsstärkungsgesetz – BFSG) és a kapcsolódó rendelet (BFSGV) követelményei szerint készült. Akadálymentes PDF-ként (PDF/UA az ISO 14289 szerint) letölthető a www.AKTOBIS.de weboldalról, és kompatibilis képernyőolvasókkal, felolvasó funkciókkal és Braille-kijelzőkkel.

Sok örömet kívánunk a készülék használatához!

Aktobis AG